



actoral^M
festival des arts et des écritures contemporaines

Les 14, 15 et
19, 20, 21, 22
janvier 2016

Montpellier

20 janvier 2016

à 18h

film au Cinéma Diagonal

BEFORE WE GO

de Jorge León

avant-première

durée 1h20

projection suivie d'une rencontre avec le réalisateur
en partenariat avec Films de Force Majeure et le Cinéma Diagonal.

écriture et réalisation Jorge León

avec Simone Aughtterlony, Benoît Lachambre, Noël Minéo, Meg Stuart, Lidia Schoue, Michel Vassart,...

montage Marie-Hélène Mora.

production : Dérives, Present Perfect, Centre de l'Audiovisuel à Bruxelles, Radio Télévision Belge Francophone, Les Films du Fleuve (Belgique), Pillarbox - a division of New Impact (Belgique).

avec le soutien de Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles et de Voo, Tax Shelter du Gouvernement Fédéral Belge, Cinéfinance Tax Shelter (Belgique), Monnaie de Munt - Opéra National de Belgique (Bruxelles), Topaz (Belgique), Delta Lloyd (Pays-Bas), Ville de Bruxelles.

Before we go a reçu de nombreuses distinctions : Prix FIPRESCI (IndieLisboa 2015), Etoiles de la SCAM 2015, Prix du meilleur documentaire SACD/SCAM 2014, Prix du GNCR (FIDMarseille 2014), Prix Renaud Victor (FIDMarseille 2014), Prix du Film sur l'Art 2014 (ISELP, Bruxelles).

en partenariat avec Films de Force Majeure et le Cinéma Diagonal.

« Le film est né de rencontres déterminantes avec les résidents d'un centre de soins palliatifs à Bruxelles qui accueille, hors de tout acharnement thérapeutique, des personnes en fin de vie. Depuis quelques années, les responsables de ce centre m'invitent à y organiser des ateliers de création. Lorsque j'ai proposé aux résidents d'explorer le thème de la mort, leur forte adhésion et leur engagement ont fait naître la possibilité d'un film. J'ai proposé aux participants de quitter l'espace thérapeutique et de migrer vers l'Opéra, lieu emblématique de la représentation du tragique. Des amis chorégraphes, acteurs et musiciens nous ont rejoints et ensemble nous avons tenté de donner forme à des questions, des espoirs et des peurs que la fin de vie engendre... *Before We Go* nous plonge au coeur de cette expérience. » Jorge León

Jorge León a étudié le cinéma à Bruxelles (INSAS). Très tôt, son intérêt s'est porté sur le cinéma documentaire en tant que réalisateur et directeur de la photographie. Sa filmographie comprend notamment *10 Min.* (2009) et *Vous êtes servis* (2010), largement diffusés en festivals internationaux et couronnés de prix (Cinéma du Réel, DocLisboa, Leeds Film Festival,...). Il a également collaboré à de nombreux projets artistiques avec entre autres Éric Pauwels, Wim Vandekeybus, Thierry De Mey, Xavier Lukomski, Olga de Soto, Ana Torfs, Meg Stuart... Au Kunstenfestivaldesarts 2010 à Bruxelles, il signe sa première mise en scène de théâtre en collaboration avec Simone Aughtertony : *Deserve*. En 2015, ils renouvellent leur collaboration pour *Uni*Form* (en tournée internationale). Jorge León travaille actuellement sur son prochain projet *Mitra*, une adaptation de la correspondance mail entre le psychanalyste français Jacques-Alain Miller et la psychiatre et psychanalyste iranienne Mitra Kadivar.

à 21h

lectures à La Panacée

en partenariat avec la Librairie Sauramps

ELLE REGARDE PASSER LES GENS

de Anne-James Chaton

Editions Verticales

durée 20 min

avec le soutien de Languedoc-Roussillon livre et lecture

Comme son chapitrage l'indique, *Elle regarde passer les gens* propose une traversée du XXe siècle, avec entre autres séquences : « les années folles », « la grande dépression », « la montée des fascismes », « la conquête de l'espace » ou « la libération sexuelle ». Derrière ces intitulés empruntés à nos manuels scolaires se profilent treize femmes hors du commun qui ont marqué l'imaginaire de leur époque. Chacune verra exposé par le menu un moment crucial (ou fatal) de son existence avant de laisser place à la suivante. Mais en disciple de Georges Perec, l'auteur s'est aussi soumis à une contrainte radicale : entamer toutes les phrases par l'emploi du même pronom personnel, un « elle » lancinant qui maintient tout du long l'anonymat des figures qu'il recouvre.

Anne-James Chaton a publié plusieurs recueils aux éditions Al Dante et a rejoint le label allemand Raster-Noton en 2011 avec *Événements 09* puis *Décade*, publié en 2012. Son écriture poétique s'est développée en collaboration avec d'autres artistes de scènes différentes, du rock à la musique électronique, du théâtre à la danse.

Il a travaillé avec le groupe hollandais The Ex et a publié deux albums, *Le Journaliste* (2008) et *Transfer* (2013), avec le guitariste anglais de The Ex, Andy Moor. Il a collaboré aux albums *Unitxt* (2008) et *Univrs* (2011) de l'artiste allemand Alva Noto. En 2008, il a créé la pièce *Napoli, Napoli* avec le metteur en scène Benoît Bradel. En 2009, il crée le trio *DECADE*, avec Andy Moor et Alva Noto. Il a également créé les pièces *Black Monodie*, avec Philippe Menard, pour « Les Sujets à Vif » de la 64^e édition du festival d'Avignon, et *Le cas Gage, ou les aventures de Phinéas en Amérique* avec le chorégraphe Sylvain Prunenec, Festival Uzès Danse 2013. En 2013, il initie le projet *Icônes* en collaboration avec le chanteur Nosfell, Phia Menard et François Chaignaud. La même année il forme le trio *HERETICS* avec Andy Moor et Thurston Moore, guitariste et chanteur du groupe américain Sonic Youth.

Ses travaux plastiques, puisés dans ses matériaux d'écritures, ont fait l'objet de nombreuses expositions individuelles et collectives en France et à l'étranger.

CES AFFAIRES NE SONT PAS MES AFFAIRES*

de Rogelio Orizondo

durée 50 min

mise en espace Daniel Romero

traduction de l'Espagnol (Cuba) Christilla Vasserot

Ce texte a bénéficié d'une aide à la traduction de la Maison Antoine Vitez - Centre international de la traduction théâtrale

avec Victor Assié et Sarah Casanova

avec le soutien de Languedoc-Roussillon livre et lecture

*Ceci est le titre définitif de la pièce en français.

Ces affaires ne sont pas mes affaires, texte du jeune dramaturge cubain Rogelio Orizondo, met en scène un agent secret qui mène une enquête sur une dénommée Suzy Cow, enquête qui dessine par l'absurde les travers de la société cubaine et la logique non moins absurde de nos sociétés occidentales et de leurs aspirations.

Rogelio Orizondo Gómez appartient à la génération des plus nouveaux et brillants metteurs en scène et dramaturges cubains. Né à Santa Clara, il est diplômé en dramaturgie de l'Institut Supérieur des Arts de Cuba. Il travaille comme conseiller dramatique du Groupe de Théâtre Le Public. Ses œuvres ont été traduites en allemand et lues en Allemagne et à New York. Il est diplômé de l'Ecole internationale de Cinéma et TV de San Antonio de los Baños (2010). Il a suivi des ateliers avec Rafael Spregelburd, Sergio Blanco, Dea Loher, Armin Petras et Eugenio Barba. En 2011 il a séjourné en Allemagne, grâce à une bourse accordée par le Goethe Institut, la Schauspiel de Stuttgart et le Théâtre Maxime Gorki. Ses textes ont été mis en scène à Cuba par Carlos Díaz et Juan Carlos Cremata. Il a mis en scène *Porque los nacidos también son personas* (d'après *Le Nom* de Jon Fosse), avec lequel il a participé au Festival International de Bergen en 2012, et *Perros que jamás ladraron*, qui a reçu le Premier prix de la mise en scène Aire Frío 2012.

Daniel Romero qui flirte depuis une vingtaine d'années avec la musique électronique et l'art multimédia, a enregistré plusieurs albums en Espagne (*Spa.rk*), au Japon (*Nature Bliss*), aux Etats-Unis (*Other Electricities*), en France (*Optical Sound & Aspic Records, Eglantine Records*) et en Allemagne (*Mira Recs*). Il a développé un langage sonore extrêmement personnel, à base de sons enregistrés dans la nature, de jouets et d'objets domestiques bricolés.

Il a réalisé des installations sonores et des performances audiovisuelles dans le monde entier (Mexique, Australie, Angleterre, Danemark, Japon, Allemagne, France...).

Il est actuellement directeur du Département de création numérique de hTh : Mèq.

actoral Montpellier, la suite :

21 janvier :

We don't speak to be understood (spectacle) // Wellness (spectacle) // Sugarcraft (musique)

22 janvier :

Analogique / Digital (performance musique) // We don't speak to be understood (spectacle) // Wellness (spectacle) + DJ Set

actoral Montpellier

Direction artistique : Hubert Colas / actoral

actoral Montpellier est produit par Humain trop Humain CDN Montpellier

Avec le soutien de Languedoc-Roussillon livre et lecture, Librairie Sauramps

Merci au Cinéma Diagonal et à La Panacée



Domaine de Grammont
CS 69060 - 34965 Montpellier cedex 2
Billetterie : 04 67 99 25 00
Administration : 04 67 99 25 25
www.humaintrophumain.fr

Diagonal
cinémas

Languedoc-Roussillon
livre et lecture

LA PANACÉE
SAURAMPS

LA CULTURE SUR MESURE



licences d'entrepreneur de spectacles 1-1072817, 2-1072818, 3-1072819